

Das gesetzesvertretende Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, enthält Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Erstellung der Haushalte der Regionen und örtlichen Körperschaften und ihrer Einrichtungen.

Artikel 23 des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2014, Nr. 11, „Bestimmungen über das Erstellen des Haushaltes für das Finanzjahr 2015 und für den Dreijahreszeitraum 2015-2017 (Finanzgesetz 2015)“, in geltender Fassung, regelt die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und sieht vor, dass die Bestimmungen im Bereich der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzgliederungen laut gesetzesvertretendem Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, in geltender Fassung, in die Buchhaltungsordnung des Landes übernommen werden.

Artikel 73, Absatz 4 des genannten GvD Nr. 118/2011 verfügt, dass die Zuständigkeit für die Anerkennung der Rechtmäßigkeit der außeretatmäßigen Verbindlichkeiten die auf vollstreckbare Urteile gemäß Absatz 1, Buchstabe a) des genannten Artikels zurückzuführen sind, auch der Landesregierung zusteht, die innerhalb 30 Tagen ab Einbringung des Vorschlags die Anerkennung vornimmt.

Im Sinne des Punktes 5.2, Buchst. h), Anlage 4/2, GvD 23 Juni 2011, n. 118, ist die Deckung der Kosten, die durch vollstreckbare gerichtliche Maßnahmen entstehen, durch die Entnahme aus dem Fonds für Risiken bezüglich Rechtsstreitigkeiten, in welchem die notwendig geschätzten Ressourcen unmittelbar nach der Einleitung des Rechtsstreites in Erwartung dessen Ausgangs eingebracht wurden. Dies betrifft jene geschätzten Ressourcen für welche keine andere Form der Zweckbindung möglich ist, zumal die mit einem Rechtsstreit zusammenhängenden Kosten von einer Verbindlichkeit abhängen, die durch den ungewissen Ausgang des Gerichtsverfahrens bedingt ist. Nach dem Unterliegen im Rechtsstreit wird mittels Bilanzänderung auf die Ressourcen zurückgegriffen.

Il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, reca le disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi.

L'articolo 23 della legge provinciale 23 dicembre 2014, n. 11, recante "Disposizioni per la formazione del bilancio di previsione per l'anno finanziario 2015 e per il triennio 2015-2017 (Legge finanziaria 2015)", e successive modifiche, disciplina l'armonizzazione dei sistemi contabili e prevede che le disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio di cui al decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, e successive modifiche, siano recepite nell'ordinamento contabile della Provincia.

L'articolo 73, comma 4, del d.lgs. 23 giugno 2011, n. 118, dispone che la competenza al riconoscimento della legittimità dei debiti fuori bilancio derivanti da sentenze esecutive, di cui al previo comma 1, lettera a), spetti anche alla Giunta provinciale, la quale deve provvedervi entro 30 giorni dalla ricezione della relativa proposta.

Si dà atto che, ai sensi del punto 5.2, lettera h), dell'allegato 4/2, d.lgs. 23 giugno 2011, n. 118, la copertura finanziaria degli oneri legali derivanti da provvedimenti giudiziari esecutivi di condanna è garantita dal prelevamento dal fondo rischi legali, nel quale *in limine litis* sono state stanziato, nell'attesa dell'esito dei giudizi, le risorse stimate necessarie al pagamento di passività per le quali non è possibile iscrivere alcun impegno contabile, in quanto le spese legate al contenzioso dipendono da un'obbligazione passiva condizionata all'evento imprevedibile della soccombenza giudiziale. Verificatasi la soccombenza, si attinge a tali fondi mediante variazione a bilancio.

Mit Beschluss der Sektion der Autonomien, Nr. 27 vom 7. Oktober 2019 hat der Rechnungshof - Sektion der Autonomien erklärt, dass die Verbindlichkeiten, die durch vollstreckbare Urteile entstehen, eine außeretatmäßige Verbindlichkeit darstellen, welche zwingend durch das vertretende Organ der Körperschaft anerkannt werden muss. Die Rücklage und die Entnahme aus dem Fonds für Risiken bezüglich Rechtsstreitigkeiten ist das buchhalterisch - verwaltungstechnische Verfahren, das dazu dient, die Verbindlichkeit fristgerecht zu finanzieren und dem Haushalt rückzuführen.

Mit Vermerk vom 10. November 2020 hat die Landesregierung in Anerkennung des Beschlusses des Rechnungshofes n. 27/2019 entschieden, dass die Anerkennung von außeretatmäßigen Verbindlichkeiten, welche durch vollstreckbare gerichtliche Maßnahmen entstehen, mit Beschluss der Landesregierung erfolgen soll.

Die Prozesskosten sind bereits mit dem letztthin verabschiedeten Sammelbeschluss der Landesregierung Nr. 707 vom 24.08.2021 als außeretatmäßige Verbindlichkeit aufgrund desselben Urteiles anerkannt und zweckgebunden und ausbezahlt worden. Ergänzend hierzu muss nun auch die Gehaltsforderungen anerkannt werden.

Con deliberazione della Sezione delle Autonomie n. 27, del 7 ottobre 2019, la Corte dei conti - Sezione delle Autonomie ha dichiarato che l'obbligazione giuridica derivante da sentenza esecutiva di condanna costituisce un debito fuori bilancio da riconoscere dall'organo rappresentativo dell'ente e che il preventivo accantonamento e prelevamento dal fondo rischi legali rappresenta la procedura amministrativo-contabile funzionale al suo tempestivo finanziamento e alla sua riconduzione al sistema di bilancio.

Con promemoria del 10 novembre 2020, la Giunta provinciale, nel prendere atto della deliberazione della Corte dei conti n. 27/2019, ha stabilito di riconoscere, con propria deliberazione, i debiti fuori bilancio derivanti da provvedimenti giurisdizionali di condanna;

Le spese processuali sono già state riconosciute ed impegnate come debito fuori bilancio con la recente deliberazione cumulativa della Giunta provinciale n. 707 del 24.08.2021 sulla base della medesima sentenza e sono state pagate. Devono, quindi, essere riconosciute anche le pretese retributive.

Die zu noch zu erstattenden Ausgaben in der Höhe von 4.844,73 Euro für Gehaltszahlungen, in der Höhe von 1.172,42 für Fürsorgebeiträge und in der Höhe von 411,80 für IRAP zwar auch Gegenstand der gegenständlichen Anerkennung sind, allerdings mit nachfolgender und getrennter Maßnahme des Direktors der Abteilung Personal, welcher hierzu ermächtigt wird, auf den für Lehrpersonalkosten zugeordneten Haushaltskapiteln U04021.5885, U04021.5920 und U04021.5115 zweckgebunden werden.

Es handelt sich auf jeden Fall um eine Pflichtausgabe, die sich aus einer vorläufig vollstreckbaren richterlichen Maßnahme ableitet und die innerhalb der vom Gesetz angegebenen Fristen geleistet werden muss.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e s s t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

1. gemäß Artikel 73 des GvD vom 23. Juni 2011, Nr. 118, die außeretatmäßigen Verbindlichkeiten der Autonomen Provinz Bozen anzuerkennen.

2. den Direktor der Abteilung Personal zu ermächtigen und zu diesem Zwecke ihn zu beauftragen, mit eigener und getrennter Maßnahme, die Zweckbindung der Auslage in der Höhe von 4.844,73 Euro für Auslagen, 1.172,42 Euro für Fürsorgebeiträge und 411,80 Euro für IRAP, mittels Eintragung in die jeweiligen für Personalkosten vorgesehenen Haushaltskapitel U04021.5885, U04021.5920 und U04021.5115 vorzunehmen

Le spese da sostenersi nella misura di euro 4.844,73 per emolumenti, euro 1.172,42 per oneri previdenziali ed euro 411,80 per l'IRAP sono altresì oggetto di riconoscimento con il presente provvedimento ma sono impegnate con successivo e separato provvedimento del direttore della Ripartizione personale – il quale viene a tale fine delegato – da iscriversi rispettivamente nei capitoli di bilancio U04021.5885, U04021.5920 e U04021.5115, pertinenti alla spesa del personale docente

Gli oneri legali connessi al contenzioso costituiscono, in ogni caso, una spesa obbligatoria derivante da provvedimento giudiziario provvisoriamente esecutivo, che, pertanto, deve essere onorata entro i termini di legge.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di riconoscere, ai sensi dell'articolo 73, d.lgs. 23 giugno 2011, n. 118, i debiti fuori bilancio della Provincia autonoma di Bolzano, derivanti dalla sopra menzionata sentenza esecutiva di condanna.

2. di autorizzare e, per l'effetto, di incaricare il direttore della Ripartizione personale di disporre, con proprio e separato provvedimento, l'assunzione degli impegni contabili della spesa nella misura di euro 4.844,73 per emolumenti, euro 1.172,42 per oneri previdenziali ed euro 411,80 per l'IRAP da iscriversi rispettivamente nei capitoli di bilancio U04021.5885, U04021.5920 e U04021.5115, pertinenti alla spesa del personale;

3. Im Sinne des Art. 23, Abs. 5, G. Nr. 289 vom 27. Dezember 2002 wird eine Kopie dieser Maßnahme den Kontrollorganen und der Staatsanwaltschaft des zuständigen Rechnungshofes übermittelt wird.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

3. di dare atto che, ai sensi dell'art. 23, comma 5. Legge 27 dicembre 2002, n. 289, una copia del presente è trasmesso agli organi di controllo e alla Procura della competente Corte dei Conti.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.





Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 14/09/2021 15:58:10 Il Direttore d'ufficio
FADANELLI LAURA

Der Abteilungsdirektor 14/09/2021 16:02:33 Il Direttore di ripartizione
ROILO ALEXANDRA

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 15/09/2021 12:05:59 Il Direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

21/09/2021

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

21/09/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

21/09/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma